Cleaning Pesticide Soiled Clothing – Spanish



QUÉ ESTÁ EN RIESGO

La ropa que se lleva al aplicar los plaguicidas normalmente se contamina. A través de esta ropa, el cuerpo puede entrar en contacto con los productos químicos y absorberlos. La ropa de protección (camisas de manga larga, pantalones, guantes, gorro y botas) puede reducir la exposición a los plaguicidas, pero a menos que se lave adecuadamente, pueden permanecer en ella cantidades significativas de plaguicidas o pasar a otras prendas.

CUÁL ES EL PELIGRO

TOXICIDAD Y RESIDUOS DE PLAGUICIDAS

Los riesgos son menos pronunciados en la manipulación de la ropa expuesta a plaguicidas de baja toxicidad. La facilidad para eliminar los plaguicidas mediante el lavado no depende del nivel de toxicidad; sin embargo, depende de la clase **química, la solubilidad y la formulación del plaguicida.** Por ejemplo, la amina del 2,4-D se elimina fácilmente con el lavado porque es soluble en agua; el éster del 2,4-D es mucho más difícil de eliminar con el lavado.

La ropa contaminada con plaguicidas altamente tóxicos y concentrados debe manipularse con sumo cuidado, ya que estos plaguicidas pueden absorberse a través de la piel y/o causar graves lesiones cutáneas. En general, a medida que aumenta la concentración de ingredientes activos (es decir, en el plaguicida), disminuye la eliminación de los residuos de plaguicidas mediante el lavado.

Los procedimientos ordinarios de lavado no librarán a la ropa de los residuos de plaguicidas altamente tóxicos y concentrados.

COMO PROTEGERSE

ANTES DE LAVAR LA ROPA CON RESIDUOS DE PLAGUICIDAS

- Manipule la ropa sucia con guantes.
- Tire la ropa empapada de plaguicidas. No intente limpiarlas. En caso de

duda, recuerde que los residuos pueden contaminar su lavadora.
- Los artículos de cuero no se pueden lavar. Deseche estos artículos para evitar estar expuesto cada vez que los use.
- Sacuda la ropa al aire libre si ha trabajado con plaguicidas en forma de gránulos, polvo o polvos. Revise los bolsillos y los puños en busca de partículas de plaguicidas.

CÓMO ELEGIR EL DETERGENTE PARA LAVANDERÍA: Elija un detergente con fosfato (en polvo) o un detergente líquido de alta resistencia. Los detergentes líquidos de uso intensivo son especialmente eficaces para eliminar las fórmulas de concentrados aceitosos molibles (EC) y son insensibles a la dureza del agua. Los detergentes con polvo de fosfato son especialmente eficaces para eliminar la suciedad en partículas (formulaciones de polvo mojable), pero son sensibles al agua dura.

ACABADOS REPELENTES: Las investigaciones también indican que los acabados fluoroquímicos repelentes de la suciedad para los tejidos de las prendas de protección de los aplicadores de plaguicidas reducen la absorción de plaguicidas y, por tanto, confieren propiedades de barrera a la ropa de trabajo. Sin embargo, estos acabados son temporales y deben volver a aplicarse después de cada dos lavados. Scotchgarde es el nombre comercial de un acabado fluoroquímicos repelente de la suciedad en aerosol.

RECOMENDACIONES PARA EL LAVADO DE LA ROPA CONTAMINADA CON PLAGUICIDAS

- Mantenga la ropa contaminada separada de las demás prendas. Utilice una bolsa de plástico desechable colocada en una caja de plástico para guardarlas en lugar de una bolsa de tela o un cesto de la ropa. Utilice guantes de goma cuando introduzca las prendas contaminadas en la bolsa y, de nuevo, cuando coloque las prendas en la lavadora. Si el plaguicida ha dejado una mancha, aplique un quitamanchas antes del lavado, o frote con un detergente líquido de alta resistencia.
- Enjuague previamente la ropa contaminada con una manguera al aire libre, remojándola en una bañera o cubo separado, o agitándola en la lavadora. Si se aclara al aire libre, aclare y elimine el agua lejos de las fuentes de agua subterránea y de las zonas donde juegan los niños o donde hay animales.
- Lo ideal es comprar una lavadora independiente y utilizarla para lavar la ropa contaminada con plaguicidas, pero siempre hay que lavar la ropa contaminada por separado de la ropa familiar. Las investigaciones demuestran que los residuos de plaguicidas se transfieren de la ropa contaminada a otras prendas cuando se lavan juntas.
- Lave sólo unas pocas prendas contaminadas a la vez. Lave juntas las prendas contaminadas por los mismos plaguicidas.
- Utilice la temperatura del agua más caliente posible: cuanto más caliente, mejor. El lavado con agua fría puede ahorrar energía, pero no eliminará el plaguicida de forma eficaz.
- Ajuste el nivel de agua de la lavadora para una carga extragrande o grande para lavar bien los tejidos. Utilice el ciclo normal (al menos 12 minutos) y los ajustes de velocidad de lavado normales. Se recomienda un doble aclarado.
- Los aditivos para la ropa, como la lejía o el amoníaco, no mejoran la eliminación de los residuos de plaguicidas. No utilice nunca amoníaco y lejía en la misma carga de lavado.

- La ropa que se utiliza con productos de baja toxicidad puede lavarse eficazmente en un solo lavado a máquina. Compruebe en la etiqueta del plaguicida las palabras clave que indican los niveles de toxicidad. Recuerde que debe desechar la ropa muy ensuciada con plaguicidas líquidos de gran potencia o concentrados.
- Seque las prendas en la cuerda. Esto evita la posibilidad de que los residuos se acumulen en la secadora.
- Elimine los restos de plaguicidas de la lavadora haciendo pasar una “carga vacía” por el ciclo completo, utilizando agua caliente, el nivel de agua completo o normal, el detergente y los ajustes y ciclos normales o habituales de la máquina.

CONCLUSIÓN

Los procedimientos ordinarios de lavado no eliminan los residuos de plaguicidas altamente tóxicos de la ropa. La ropa contaminada con plaguicidas altamente tóxicos y concentrados puede ser absorbida por la piel y causar graves lesiones cutáneas.